



**EUROPOS SĄJUNGOS ĮSTAIGŲ VERTIMO CENTRO  
VALDYBOS SPRENDIMAS,  
KURIU TVIRTINAMAS 2022 M. BIUDŽETAS – CT/CA-030/2021LT**

EUROPOS SĄJUNGOS ĮSTAIGŲ VERTIMO CENTRO VALDYBA,

atsižvelgdama į 1994 m. lapkričio 28 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2965/94, kuriuo įsteigiamas Europos Sąjungos įstaigų vertimo centras (Vertimo centras), su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2003 m. birželio 18 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1645/2003,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos įstaigų vertimo centrui taikomą 2019 m. rugsėjo 22 d. Finansinį reglamentą (Nr. CT/CA-028/2019),

kadangi:

(1) Valdyba Centro biudžetą tvirtina remdamasi direktoriaus parengtu biudžeto projektu,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

**1 straipsnis**

Šiuo dokumentu patvirtinamas jo priede pateiktas Vertimo centro 2022 m. biudžetas.

**2 straipsnis**

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Liuksemburge, 2021 m. spalio 20 d.

Valdybos vardu

*(pasirašyta elektroniniu būdu)*

Rytis Martikonis

Pirmininkas

Priedas. 2022 m. biudžetas



# 2022 M. BIUDŽETAS

CT/CA-030/2021LT

## TURINYS

### I. ĮVADAS

- A. BENDRA INFORMACIJA
- B. PAJAMOS
- C. IŠLAIDOS
- D. CENTRO VEIKLA

### II. PAJAMŲ IR IŠLAIDŲ SUVESTINĖ. APŽVALGA

### III. PAJAMŲ IR IŠLAIDŲ SUVESTINĖ. IŠSAMI INFORMACIJA

### 1 PRIEDAS. ETATŲ PLANAS

## I. ĮVADAS

### A. BENDRA INFORMACIJA

2022 m. biudžetą sudaro:

- A. šis bendras įvadas;
- B. Centro pajamos, apibrėžtos Tarybos reglamento (EB) Nr. 2965/94, iš dalies pakeisto Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1645/2003, 10 straipsnio 2 dalyje, apimančios įstaigų, kurioms Centras dirba, ir institucijų bei įstaigų, su kuriomis sutarta bendradarbiauti atsilyginant už jo atliktą darbą, įskaitant veiklą tarp institucijų, mokėjimus.
- C. Centro išlaidos pagal antraštines dalis ir
- D. Centro išlaidos pagal veiklos sritis. Šioje dalyje parodoma, kaip 2022 m. biudžetas siejasi su 2022 m. darbo programa, nurodant kiekvienoje veiklos srityje strateginiams Centro tikslams įgyvendinti skirtus išteklius. Čia taip pat pateiktas įprastinės struktūros biudžetas.

2022 m. biudžetas apima Centro 2022–2024 m. programavimo dokumente (Nr. CT/CA-002/2021) numatytų pajamų ir išlaidų sąmatas. Jis parengtas pagal Centro finansinio reglamento 35–37 straipsnius. Rengdamas 2022 m. biudžetą, Centras išnagrinėjo savo prognozuojamas išlaidas ir iš klientų gautas užsakymų prognozes.

2022 m. biudžetas parengtas atsižvelgiant į 2022 m. taikytinus įkainius, kurie nurodyti toliau esančioje lentelėje. Šiame dokumente visos sumos nurodytos eurais.

2022 m. įkainiai:

<b>Paslauga</b>	<b>Standartinė (EUR)</b>	<b>Neskubi (EUR)</b>	<b>Skubi (EUR)</b>	<b>Labai skubi (EUR)</b>
Vertimas (vieno puslapio įkainis)	87,00	82,00	108,00	156,00
Vertimas pagal individualų užsakymą (vieno puslapio įkainis)	82,00	78,00	102,00	
Teksto taisymas (vieno puslapio įkainis)	172,00	163,40	215,00	
Tikrinimas (vieno puslapio įkainis)	60,00	57,00	75,00	
Kalbos redagavimas (vieno puslapio įkainis)	39,00	37,00	44,00	
Transkripcija (1 min. įkainis)	8,50	6,50	10,50	
Mašininė transkripcija (1 min. įkainis)		2,00 EUR		
Prekių ženklai (vieno puslapio įkainis)		41,93 EUR už 197 221 psl.		
Paprastas redagavimas (vieno puslapio įkainis)		49,00 EUR		
<i>Paste 'n Go</i> (vieno puslapio įkainis)		82,00 EUR		
Mašininis vertimas (vieno puslapio įkainis)		0,30 EUR		
Bendrijos dizainai (vieno termino įkainis)		4,00 EUR		
Terminų sąrašai (vieno termino įkainis)		4,00 EUR		

Terminų sąrašų tikrinimas (vieno termino įkainis)	2,50 EUR
Terminologijos tvarkymas (įkainis už vieno žmogaus vieną darbo dieną)	900 EUR
Kalbos konsultacijos (įkainis už vieno žmogaus vieną darbo dieną)	900 EUR
Subtitravimas (1 min. įkainis)	41,00 EUR

2022 m. taikomos priemokos:

Dokumento rūšis	(EUR)
Sudėtingo formato (papildoma priemoka už vieną puslapį vertimo į kiekvieną kalbą)	15,00
PDF formato ir spausdinti dokumentai (papildoma priemoka už vieną originalo puslapį)	12,00
Konfidencialūs dokumentai (t. y. įslaptinti / jautrūs neįslaptinti dokumentai (papildoma priemoka už vieną puslapį vertimo į kiekvieną kalbą)	20,00
Ne ES kalba (papildoma priemoka už vieną puslapį vertimo į kiekvieną kalbą)	10,00
Internetinio dokumento įkėlimas (papildoma priemoka už kiekvieną kalbą (kai failų daug) arba už vieną užsakymą (kai failas vienas))	10,00

## B. PAJAMOS

Numatoma, kad 2022 m. bendra pajamų suma bus 49 mln. EUR, o 1–4 antraštinių dalių – 49 mln. EUR. Prognozuojamos pajamos pasiskirsto taip:

Antraštinė dalis	Pajamos (EUR)
1. Agentūros ir įstaigos	48 101 600
3. Europos Sąjungos institucijų bendradarbiavimas	663 100
4. Kitos pajamos	272 400
5. Iš ankstesnių finansinių metų perkeltas perviršis ir iš ankstesnių metų perkelti rezervai	p.m.

Centro pajamų prognozės sudarytos remiantis klientų pateiktomis užsakymų prognozėmis. Todėl reikia pabrėžti, kad planuojama pajamų suma gali keistis, keičiantis tikriesiems klientų poreikiams ir biudžetams. Remiantis klientų prognozėmis, numatoma, kad 2022 m. biudžeto 1 antraštinės dalies pajamų suma sieks 48,1 mln. EUR, palyginti su 47,7 mln. EUR suma taisomajame biudžete Nr. 2/2021 (0,9 proc.). 2022 m. numatoma pajamų suma yra 5,2 mln. EUR (12 proc.) didesnė, nei faktiškai iš klientų 2020 m. gauta pajamų suma – 42,9 mln. EUR.

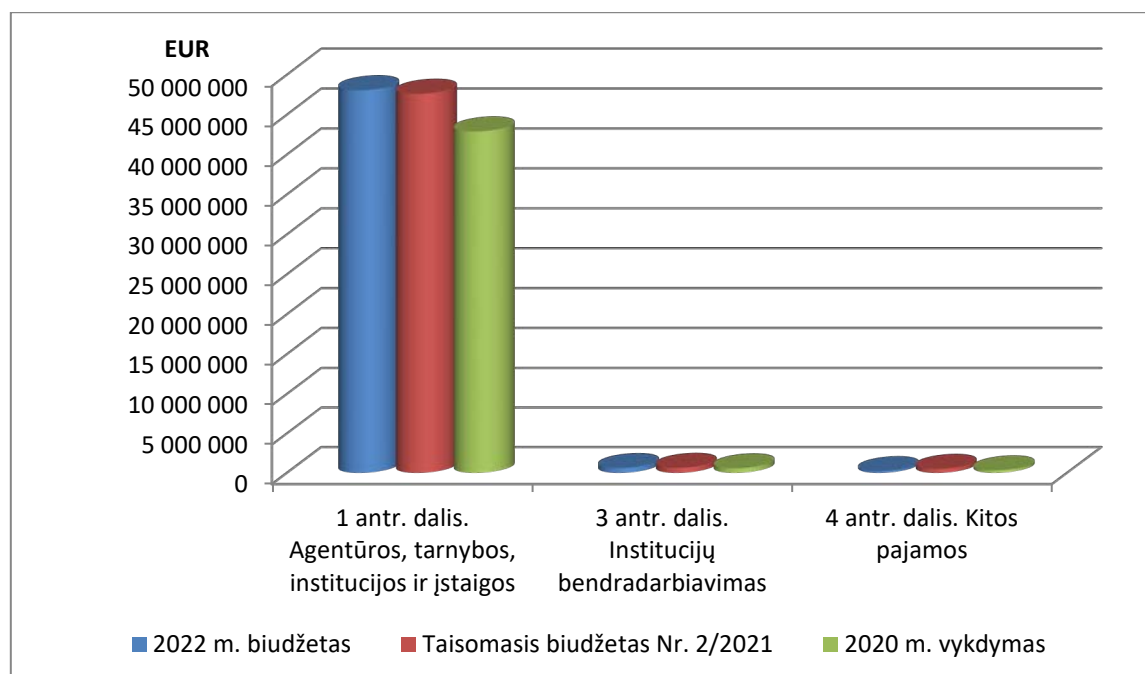
Didžiausias Centro klientas, Europos Sąjungos intelektinės nuosavybės tarnyba (EUIPO), remdamasi nauju susitarimu, numato, kad 2022 m. iš jo už prekių ženklų vertimą gaunamos pajamos (1006 punktas) sumažės 2,8 mln. EUR (-25,6 proc.), palyginti su taisomuoju biudžetu Nr. 2/2021.

Numatoma pajamų suma 2022 m. yra 3,9 mln. EUR mažesnė (-32 proc.), nei faktiškai iš ES prekių ženklų vertimo 2020 m. gautos pajamos. Be to, planuojamos pajamos už kitas EUIPO teiktinas paslaugas padidėjo 29 proc., būtent nuo 4,2 mln. EUR taisomajame biudžete Nr. 2/2021 iki 5,5 mln. EUR 2022 m. (1005 punktas), t. y. 38,8 proc. (1,5 mln. EUR), palyginti su 2020 m. iš kitų paslaugų gautos pajamos. 2022 m. bendra iš EUIPO numatytų gauti pajamų suma yra 14,7 proc. (2,4 mln. EUR) mažesnė nei 2020 m.

Kiti svarbūs pokyčiai, kuriuos galima pastebėti, palyginti su taisomuoju biudžetu Nr. 2/2021, yra šios sumažėjusios prognozės: EMA (Europos vaistų agentūros) – 20,7 proc. (-860 700 EUR), Europolo (Europos Sąjungos teisėsaugos bendradarbiavimo agentūros) – 84,4 proc. (-274 200 EUR), ENISA (Europos Sąjungos kibernetinio saugumo agentūros) – 70,3 proc. (-350 800 EUR), FRONTEX (Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūros) – 6,1 proc. (-199 000 EUR), ECHA (Europos cheminių medžiagų agentūros) – 7,1 proc. (-127 700 EUR), EASO (Europos prieglobsčio agentūros) – 23,8 proc. (-906 800 EUR). Palyginti su taisomuoju biudžetu Nr. 2/2021, šios agentūros padidino savo prognozes: EMCDDA (Europos narkotikų ir narkomanijos stebėsenos centras) – 77,2 proc. (167 400 EUR), Eurojustas (Europos Sąjungos bendradarbiavimo baudžiamosios teisenos srityje agentūra) – 23 proc. (237 000 EUR), REA (Europos mokslinių tyrimų vykdomoji įstaiga) – 143,8 proc. (1,2 mln. EUR), „eu-LISA“ (Europos Sąjungos didelės apimties IT sistemų operacijų valdymo agentūra) – 48,8 proc. (401 500 EUR), BPV (Bendra pertvarkymo valdyba) – 24,8 proc. (293 200 EUR), EDI (Europos darbo institucija) – 66 proc. (792 200 EUR), Europos Sąjungos Taryba – 109,2 proc. (167 000 EUR) ir EDAPP (Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas) – 38 proc. (472 300 EUR). Išsamesnė informacija apie klientų užsakymų prognozes ir vertimo apimtis pateikiama D skirsnyje „Centro veikla“ ir III dalyje „Pajamų ir išlaidų suvestinė. Išsami informacija“.

3 antraštinėje dalyje nurodyta suma – tai pajamos, kurias Centras gauna kaip IATE (Sąveikiosios Europos terminologijos) duomenų bazės administratorius. IATE skirtos išlaidos įrašytos į išlaidų dalies 31 skyrių.

### 1 pav. Pajamos pagal antraštines dalis\* ir metus: 2020–2022 m. (1, 3 ir 4 antr. dalys)



Be pajamų iš klientų ir institucijų bendradarbiavimo, 4 antraštinėje dalyje Centras nurodo ir kitas planuojamas gauti pajamas: banko palūkanas, už Europos Sąjungos geležinkelių agentūros (EGA) duomenų centro paslaugų prieglobą ir finansinį Liuksemburgo vyriausybės įnašą daliai Centro nuomos

išlaidų padengti. 2022 m. prognozuojama šių pajamų suma – 272 400 EUR, t. y. 51,3 proc. mažesnė nei numatytoji taisomajame biudžete Nr. 2/2021 ir 26,6 proc. mažesnė nei numatytoji 2020 m. biudžeto vykdymo rezultate.

Centras nepervedė jokios sumos iš kainų stabilumui palaikyti skirto rezervo, nei iš išskirtinėms investicijoms skirto rezervo.

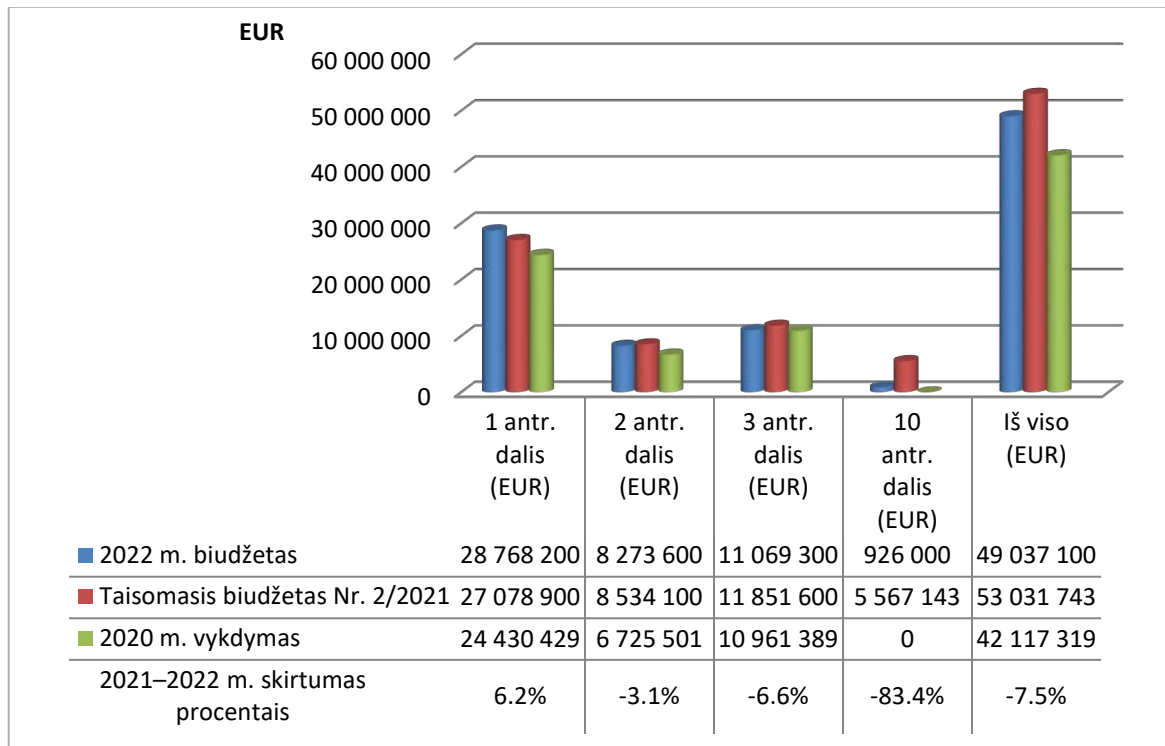
### C. IŠLAIDOS

Numatomos 2022 m. Centro išlaidos yra 49 mln. EUR. 2022 m. biudžeto 1–3 antraštinių dalių suma padidėjo 1,4 proc., palyginti su taisomuoju biudžetu Nr. 2/2021, ir yra 14,2 proc. didesnė nei numatytoji 2020 m. biudžeto vykdymo rezultate. Nuo 2020 iki 2022 m. ši išlaidų suma padidėjo dėl numatyto darbo užmokesčių koregavimo 2021 m. ir 2022 m. Didesnės išlaidos gali susidaryti ir dėl kitų išlaidų indeksavimo. Be to, šį padidėjimą 1 antraštinėje dalyje iš dalies kompensuoja smarkiai sumažintos 2 ir 3 antraštinių dalių išlaidos – tai leido padaryti darbo patalpų ploto sumažinimas, nuotolinio darbo kaip naujos įprastinės darbo formos įvedimas ir iš išorės kalbos paslaugų teikėjų užsakytinų paslaugų apimties sumažinimas. Numatomos išlaidos pasiskirsto taip:

Antraštinė dalis	Išlaidos (EUR)
1. Darbuotojai	28 768 200
2. Pastatai, įranga ir kitos veiklos išlaidos	8 273 600
3. Veiklos išlaidos	11 069 300
10. Rezervai	926 000

Atsižvelgdamas į bendrai išaugusias personalo išlaidas, kitas indeksuojamas išlaidas ir IT išlaidas, įskaitant pertvarkos plano ir nuotolinio darbo išlaidas, Centras toliau imasi įvairių priemonių biudžeto išlaidoms sumažinti. Svarbiausia priemonė buvo ženkliai sumažinti daugumos biudžeto punktų asignavimus, kad jie tenkintų tik būtiniausius poreikius. Tai reiškia, kad pagrindinių biudžeto išlaidų eilučių sumas Centras sumažino maksimaliai ir dėl to jo lankstumas smarkiai sumažėjo. Toliau pateiktoje diagramoje apžvelgiamos išlaidų antraštinės dalys, palyginant jas su taisomuoju biudžetu Nr. 2/2021 ir 2020 m. biudžeto vykdymo rezultatu.

## 2 pav. Išlaidos pagal antraštines dalis ir metus. 2020–2022 m. (1, 2, 3 ir 10 antr. dalys)\*



\* 1 antr. dalis „Darbuotojai“, 2 antr. dalis „Pastatai, įranga ir kitos veiklos išlaidos“, 3 antr. dalis „Veiklos išlaidos“ ir 10 antr. dalis „Rezervai“. 2020 m. 10 antraštinės dalies biudžetas nurodomas kaip „0“.

### 1 antraštinė dalis. DARBUOTOJAI

2022 m. biudžeto 1 antraštinės dalies suma yra 28,8 mln. EUR, t. y. 6,2 proc. (1,7 mln. EUR) didesnė negu taisomajame biudžete Nr. 2/2021. Centro biudžete numatyta suma kasmetiniam darbo užmokesčio koregavimui, kuris, kaip prognozuojama, per metus turėtų siekti 1 proc., ir kas dvejus metus atliekamam pakopų aukštinimui ir kasmetiniam pareigų aukštinimui. Biudžetas sudarytas remiantis 193 pareigybių etatų planu, kuris liko nepakitęs nuo biudžeto institucijos patvirtinto 2021 m. etatų plano. Rengiant biudžetą taip pat atsižvelgta į kitus veiksnius, pavyzdžiui, darbuotojų kaitos lygį ir darbo modelius. Dėl visų šių dalykų 5,4 proc. (1,1 mln. EUR) padidėjo 110 straipsnio „Dirbantys darbuotojai“ suma, o sutartininkams skirtas biudžetas (1115 punktas) 2022 m. padidintas 11 proc. (166 600 EUR), palyginti su taisomuoju biudžetu Nr. 2/2021.

### 2 antraštinė dalis. PASTATAI, ĮRANGA IR KITOS VEIKLOS IŠLAIDOS

2022 m. biudžeto 2 antraštinės dalies „Pastatai, įranga ir kitos veiklos išlaidos“ suma yra 8,3 mln. EUR. Palyginti su taisomuoju biudžetu Nr. 2/2021, ji sumažėjo 3,1 proc. Šį sumažėjimą daugiausia lėmė nauja nuomos sutartis. Tačiau šis sumažėjimas ne toks ryškus dėl to, kad teko įsigyti naujos IT įrangos, pvz., nebetinkamiems serveriams pakeisti, ir skirti lėšų duomenims saugoti ir papildomiems konsultantams samdyti. Vis dėlto vidutinės trukmės laikotarpiu galima tikėtis reikšmingo sumažėjimo.

Centras gauna Liuksemburgo vyriausybės subsidiją daliai patalpų nuomos išlaidų padengti. Šis įnašas į biudžetą įrašytas kaip pajamos ir neatsispindi 2 antraštinės dalies išlaidose. Reikėtų pabrėžti, kad į 2 antraštinę dalį įrašytos išlaidos, susijusios su ESGA (Europos Sąjungos geležinkelių agentūros) duomenų centro priegloba. Laikantis universalumo principo, iš ESGA gautos pajamos įrašytos kaip pajamos, nenurodant jų kaip išlaidų kompensavimo sumų.

### 3 antraštinė dalis. VEIKLOS IŠLAIDOS

Į biudžeto 3 antraštinę dalį „Veiklos išlaidos“ įtrauktos išorės vertėjams siunčiamų vertimų išlaidos, su kalbos paslaugomis susijusios techninių paslaugų išlaidos, institucijų bendradarbiavimo ir programos „eCdT“ išlaidos. 2022 m. šių išlaidų suma siekia 11,1 mln. EUR ir palyginti su taisomuoju biudžetu Nr. 2/2021 sumažėjo 6,6 proc. Ji yra 0,1 mln. EUR didesnė nei įvykdytame 2020 m. biudžete.

Pagrindinę šios antraštinės dalies dalį, būtent 93 proc. 2022 m., sudaro išorės vertimo paslaugoms skirtos lėšos. Faktinės šių paslaugų išlaidos priklauso nuo įvairių veiksnių, pavyzdžiui, tiekėjų, su kuriais sudarytos dabar galiojančios preliminariosios sutartys, eiliškumo pokyčių ir būsimoje preliminariosiose sutartyse sutartos kainos, kurias taip pat lemia ekonominė situacija valstybėse narėse. Šioms paslaugoms 2022 m. biudžete numatoma 10,3 mln. EUR suma. Tai atitinka užsakymų prognozes, taip pat Centro lūkesčius, kad investicijos į vertimo technologijas turės teigiamą poveikį išorės vertimo paslaugų išlaidoms. Žinoma, faktinė išlaidų suma smarkiai priklausys nuo faktinio Centro klientų užsakymų kiekio ir faktinio vertimo technologijų poveikio.

Į 31 skyrių įtrauktos Centro patiriamos IATE duomenų bazės valdymo išlaidos, taip pat Centro indėlis į kitas institucijų bendrai naudojamas priemones, kurias tvarko Komisija. Šių priemonių išlaidos nustatomos Tarpinstitucinio vertimo raštu ir žodžiu komiteto (ICTI) šalių metiniuose finansiniuose susitarimuose.

#### D. CENTRO VEIKLA

Centro veikla 2022 m. biudžete suskirstyta į tris veiklos sritis, kaip numatyta 2022–2024 m. Centro programavimo dokumente: 1) pagrindinė veikla, 2) pagalbina veikla, 3) valdymas ir priežiūra.

Žmogiškieji ir finansiniai 2022 m. ištekliai paskirstyti šioms trimis veiklos rūšims, kaip parodyta toliau pateiktoje lentelėje. Į 1, 2 ir 3 antraštines dalis įtraukti finansiniai ištekliai tiesiogiai arba netiesiogiai paskirstomi įvairiems Centro skyriams. Netiesioginės išlaidos paskirstomos Centro veiklos sritims ir atitinkamai jo skyriams, vadovaujantis veikla grindžiamu biudžeto sudarymo metodu. Konkrečiau tai apibrėžta Centro 2022–2024 m. programavimo dokumente (Nr. CT/CA-002/2021).



	Žmogiškieji ištekliai (darbuotojai) (proc.)	Finansiniai ištekliai (proc.)	Finansiniai ištekliai
<b>Pagrindinė veikla</b>	<b>62,9 %</b>	<b>74,0 %</b>	<b>36 279 525</b>
<i>Vertimas</i>	24,0 %	19,8 %	9 729 120
<i>Vertimo tikrinimas</i>	0,0 %	0,0 %	0
<i>Taisydas</i>	1,5 %	1,2%	591 700
<i>Redagavimas</i>	0,2 %	0,1 %	64 466
<i>Subtitravimas</i>	0,0 %	0,0 %	1 454
<i>Transkripcija</i>	0,0 %	0,0 %	4 466
<i>Terminologijos tvarkymas</i>	0,3 %	0,2 %	85 811
<i>Vidaus patvirtinimas</i>	25,6 %	21,2 %	10 383 830
<i>Klientų užklausų tvarkymas</i>	1,8 %	1,4 %	698 968
<i>Techninis parengiamasis dokumentų     apdorojimas ir pirminis formatavimas     (TECH + CAT)</i>	2,3 %	1,8 %	873 710
<i>Užsakomųjų paslaugų valdymas</i>	1,5 %	1,2 %	576 649
<i>Parengiamasis kalbinis dokumentų     apdorojimas – pagalbinių dokumentai     (dokumentų paieška)</i>	0,3 %	0,2 %	122 319
<i>Baigiamasis teksto paruošimas     (CAT+TECH)</i>	1,4 %	1,1 %	524 226
<i>Vertimo atminčių ir mašininio vertimo     valdymas</i>	0,9 %	0,7 %	349 484
<i>Terminologija</i>	0,9 %	0,7 %	349 484
<i>ESPŽ darbo šrautas</i>	1,4 %	1,1 %	541 700
<i>Eiliškumo tvarkos keitimas</i>	0,7 %	0,5 %	253 376
<i>IATE</i>	0,4 %	1,7 %	838 762
<i>Išorės vertimo raštu paslaugos</i>		21,0 %	10 290 000
<b>Pagalbinė veikla</b>	<b>24,8 %</b>	<b>18,5 %</b>	<b>9 065 170</b>
<b>Valdymas ir priežiūra</b>	<b>12,3 %</b>	<b>5,6 %</b>	<b>2 766 405</b>
<b>10 antraštinės dalies „Rezervai“ asignavimai, nepaskirti jokiai veiklai</b>	<b>0 %</b>	<b>1,9 %</b>	<b>926 000</b>
<b>Iš viso</b>	<b>100 %</b>	<b>100 %</b>	<b>49 037 100</b>

## Veiklos porūšių aprašymas

<i>Vertimas</i>	Dokumentų ir ESPŽ vertimas. Čia atsižvelgiama tik į Centro darbuotojų atliekamo vertimo sąnaudas, nes vertimo darbą atlieka vidaus vertėjai.
<i>Vertimo tikrinimas</i>	Tai vertimo palyginimas su dokumento originalu. Tai daro vidaus vertėjai.
<i>Taisymas</i>	Tai išverstų dokumentų taisymas pagal naują ankstesnio teksto versiją. Tai daro vidaus vertėjai.
<i>Redagavimas</i>	Tikrinamas ir taisomas viena kalba parengtas dokumentas.
<i>Subtitravimas</i>	Tai vaizdo medžiagos subtitravimas.
<i>Terminologijos tvarkymas</i>	Šį techninį darbą vykdo vertėjų grupės, atliekančios terminų paiešką (pateikiant nuorodas, kontekstą, apibrėžtis ir t. t.).
<i>Vidaus patvirtinimas</i>	Išorės paslaugų teikėjų išverstų tekstų vertinimas.
<i>Klientų užklausų tvarkymas</i>	Klientų užklausų analizė ir produkto ypatumų (formato, teminės srities ir t. t.) nustatymas.
<i>Techninis parengiamasis dokumentų apdorojimas ir pirminis formatavimas (TECH + CAT)</i>	Parengiamasis formatavimas – tai verstinių dokumentų rinkmenų parengimas, kad jas būtų galima tinkamai apdoroti kompiuterinėmis vertimo priemonėmis. Parengiamasis dokumentų apdorojimas – tai užduotys, leidžiančios nustatyti pasikartojančius teksto elementus ir pakartotinai panaudoti Centro vertimo atminčių išteklius.
<i>Užsakomųjų paslaugų valdymas</i>	Išorės paslaugų teikėjų atranka, sutarčių sudarymas ir administravimas.
<i>Parengiamasis kalbinis dokumentų apdorojimas – pagalbinių dokumentai (dokumentų paieška)</i>	Dokumentų kalbinis apdorojimas, atrenkant reikiamus pagalbinius dokumentus ir nustatant tinkamus tolesnio darbo parametrus.
<i>Baigiamasis teksto paruošimas (CAT+TECH)</i>	<b>Baigiamasis formatavimas</b> – tai išverstų dokumentų rinkmenų tikrinimas ir taisymas, kad jų formatas būtų identiškas originalo rinkmenos formatui.
<i>Vertimo atminčių ir mašininio vertimo valdymas</i>	Vertimo atminčių turinio ir mašininio vertimo tekstyno tvarkymas ir atnaujinimas.
<i>Terminologija</i>	Klientų užklausų analizė ir terminų paieškos darbo organizavimas.
<i>ESPŽ darbo srautas</i>	Klientų užklausų analizė ir ESPŽ vertimo organizavimas.
<i>Eiliškumo tvarkos keitimas</i>	Išorės paslaugų teikėjų sąrašo eilės tvarkos keitimas remiantis jų darbo kokybės vertinimu.
<i>IATE</i>	IATE duomenų bazės valdymas
<i>Išorės vertimo raštu paslaugos</i>	Išlaidos, susijusios su išorės paslaugų teikėju teikiamomis kalbos paslaugomis.

Toliau pateiktoje lentelėje nurodytas bendras numatomų puslapių ir terminų skaičius ir numatomos 2022 m. pajamos, palyginant šiuos skaičius su taisomuoju biudžetu Nr. 2/2021. Lentelėje parodytos klientų pateiktos 2022 m. prognozės. Išsamesnė informacija apie klientų užsakymų prognozes ir vertimo apimtis pateikiama III dalyje „Pajamų ir išlaidų suvestinė. Išsami informacija“.

	2022 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 2/2021	Palyginimas
Iš viso numatyta ES prekių ženklų puslapių	197 221	284 686	-30,7 %
Iš viso numatyta dokumentų puslapių	414 394	383 165	8,2 %
<i>Iš viso numatoma puslapių</i>	<i>611 615</i>	<i>667 851</i>	<i>-8,4 %</i>
Iš viso numatyta terminų sąrašų***.	82 427	107 659	-23,4 %
Iš viso prognozuojama pajamų iš vertimo, terminologijos ir terminų sąrašų sudarymo paslaugų	48 101 600	47 663 700	0,9 %

## II. PAJAMŲ IR IŠLAIDŲ SUVESTINĖ. APŽVALGA

Antraštinė dalis	Eilutė	2022 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 2/2021	2020 m. vykdymas
	<b>PAJAMOS</b>			
1	AGENTŪRŲ, TARNYBŲ, INSTITUCIJŲ IR ĮSTAIGŲ MOKĖJIMAI	48 101 600	47 663 700	42 949 640
2	KOMISIJOS SUBSIDIJA	p.m.	p.m.	0
3	INSTITUCIJŲ BENDRADARBIAVIMAS	663 100	689 100	628 653
4	KITOS PAJAMOS	272 400	558 900	371 022
5	IŠ PRAEITŲ FINANSINIŲ METŲ PERKELTAS PERVIRŠIS IR PERKĖLIMAI IŠ ANKSTESNIŲ METŲ REZERVŲ	p.m.	4 120 043	0
	Iš praeitų finansinių metų perkeltas perviršis	p.m.	4 052 543	0
	Rezervas kainų stabilumui palaikyti	p.m.	p.m.	0
	Specialiųjų investicijų rezervas	p.m.	67 500	0
6	GRAŽINTINOS LĖŠOS	p.m.	p.m.	0
	<b>IŠ VISO</b>	<b>49 037 100</b>	<b>53 031 743</b>	<b>43 949 315</b>
	<b>IŠLAIDOS</b>			
1	DARBUOTOJAI	28 768 200	27 078 900	24 430 429
2	PASTATAI, ĮRANGA IR KITOS VEIKLOS IŠLAIDOS	8 273 600	8 534 100	6 725 501
3	VEIKLOS IŠLAIDOS	11 069 300	11 851 600	10 961 389
10	REZERVAI	926 000	5 567 143	0
	<b>IŠ VISO</b>	<b>49 037 100</b>	<b>53 031 743</b>	<b>42 117 319</b>

III. 2022 M. PAJAMŲ IR IŠLAIDŲ SUVESTINĖ. IŠSAMI INFORMACIJA

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	2022 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 2/2021	2020 m. vykdymas	Pastabos
<b>PAJAMOS</b>					
1000	Europos aplinkos agentūra (EAA)	195 000	198 200	313 654	2 196 psl.
1001	Europos mokymo fondas (ETF)	62 400	98 100	163 781	717 psl.
1002	Europos narkotikų ir narkomanijos stebėsenos centras (ENNSC)	384 100	216 700	157 692	4 416 psl.
1003	Europos vaistų agentūra (EMA)	3 296 300	4 157 000	3 164 899	Dokumentai: 35 333 psl.; terminų sąrašai: 4 855 terminų
1004	Europos darbuotojų saugos ir sveikatos agentūra (EU-OSHA)	639 000	660 800	1 099 785	7 171 psl.
1005	Europos Sąjungos intelektinės nuosavybės tarnyba (EUIPO)	5 470 500	4 240 700	3 941 051	Dokumentai: 54 687 psl.; terminų sąrašai: 68 800 terminų; Bendrijos dizainai: 8 000 terminų
1006	EUIPO prekių ženklai	8 268 600	11 116 400	12 168 538	197 221 psl.
1007	Bendrijos augalų veislių tarnyba (BAVT)	38 700	38 700	76 607	445 psl.
1008	Europos Sąjungos teisėsaugos bendradarbiavimo agentūra (Europol)	50 700	324 900	92 440	583 psl.
1009	Europos gyvenimo ir darbo sąlygų gerinimo fondas ( <i>Eurofound</i> )	480 000	531 600	430 601	5 518 psl.
<b>100</b>	100 straipsnis	18 885 300	21 583 100	21 609 047	
1010	Europos profesinio mokymo plėtros centras (CEDEFOP)	116 200	110 900	167 242	1 180 psl.
1012	Europos pagrindinių teisių agentūra (FRA)	1 262 000	1 260 300	1 120 862	13 855 psl.
1014	Europos investicijų bankas (EIB)	p.m.	3 300	8 827	
1015	Europos maisto saugos tarnyba (EFSA)	225 700	225 700	240 078	2 595 psl.
1016	Europos Sąjungos bendradarbiavimo baudžiamosios teisenos srityje agentūra (Eurojustas)	1 269 000	1 032 000	486 604	12 624 psl.
1017	Europos jūrų saugumo agentūra (EMSA)	71 400	77 700	253 194	812 psl.

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	2022 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 2/2021	2020 m. vykdymas	Pastabos
1018	Europos aviacijos saugos agentūra (EASA)	32 300	32 300	2 585	372 psl.
1019	Europos Sąjungos geležinkelių agentūra (EGA)	275 700	300 000	294 430	3 120 psl.
<b>101</b>	101 straipsnis	3 252 300	3 042 200	2 573 821	
1020	Europos Sąjungos kibernetinio saugumo agentūra (ENISA)	148 200	499 000	96 920	1 704 psl.
1021	Europos ligų prevencijos ir kontrolės centras (ECDC)	550 000	550 700	584 490	6 159 psl.
1022	Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūra (Frontex)	2 919 300	3 110 200	1 306 275	Dokumentai: 32 073 psl.; terminų sąrašai: 460 terminų
1023	Europos švietimo ir kultūros vykdomoji įstaiga (EACEA)	598 400	567 200	343 307	5 707 psl.
1024	Mažųjų ir vidutinių įmonių reikalų vykdomoji įstaiga (EASME)	15 900	12 500	31 605	183 psl.
1025	Europos Sąjungos teisėsaugos mokymo agentūra (CEPOL)	162 500	81 900	13 907	1 587 psl.
1026	Vartotojų, sveikatos, žemės ūkio ir maisto programų vykdomoji įstaiga ( <i>Chafea</i> )	–	342 400	1 209 365	
1027	Europos Sąjungos kosmoso programos agentūra (EUSPA)	27 400	26 200	17 275	312 psl.
1028	Europos gynybos agentūra (EGA)	4 700	5 500	47 314	54 psl.
1029	Europos cheminių medžiagų agentūra (ECHA)	1 682 100	1 809 800	1 631 645	18 414 psl.
<b>102</b>	102 straipsnis	6 108 500	7 005 400	5 282 103	
1030	Europos žuvininkystės kontrolės agentūra (EŽKA)	358 500	304 100	430 069	Dokumentai: 4 051 psl.; terminų sąrašai: 120 terminų
1031	Branduolių sintezės energetikos vystymo bendroji įmonė (F4E)	51 800	54 500	41 373	596 psl.
1032	Europos Sąjungos palydovų centras (SATCEN)	p.m.	p.m.	0	
1033	Inovacijų ir tinklų programų vykdomoji įstaiga (INEA)	22 400	23 400	41 537	241 puslapiai

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	2022 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 2/2021	2020 m. vykdymas	Pastabos
1034	Europos inovacijos ir technologijos institutas (EIT)	6 000	8 100	8 578	68 psl.
1035	Europos mokslinių tyrimų tarybos vykdomoji įstaiga (EMTTV)	67 700	40 500	1 034	720 psl.
1036	Mokslinių tyrimų vykdomoji įstaiga (REA)	1 955 700	802 200	17 015	21 690 psl.
1037	Bendroji įmonė „Švarus dangus 2“ (BĮ „Švarus dangus 2“)	3 900	3 900	1 860	30 psl.
1038	Europos lyčių lygybės institutas (EIGE)	48 000	48 900	191 813	583 psl.
1039	Bendra įmonė SESAR (SBI)	13 800	19 000	6 978	159 psl.
<b>103</b>	103 straipsnis	2 527 800	1 304 600	740 256	
1042	2 naujoviškų vaistų iniciatyvos bendroji įmonė (2 NVI BĮ)	5 000	5 400	972	Dokumentai: 48 psl.; terminų sąrašai: 192 terminai
1043	2 kuro elementų ir vandenilio bendroji įmonė (2 KEV BĮ)	2 400	6 500	0	26 psl.
1045	Europos prieglobsčio paramos biuras (EASO)	2 898 600	3 805 400	3 432 946	31 638 psl.
1046	Energetikos reguliavimo institucijų bendradarbiavimo agentūra (ACER)	320 000	265 300	248 703	3 726 psl.
1047	Europos vertybinių popierių ir rinkų institucija (ESMA)	596 800	492 800	716 808	7 206 psl.
1048	Europos bankininkystės institucija (EBI)	858 700	932 000	810 436	9 772 psl.
1049	Europos draudimo ir profesinių pensijų institucija (EIOPA)	283 800	144 800	164 617	3 198 psl.
<b>104</b>	104 straipsnis	4 965 300	5 652 200	5 374 482	
1050	BEREC paramos agentūra	152 300	113 200	36 477	1 987 psl.
1051	Europos Sąjungos didelės apimties IT sistemų laisvės, saugumo ir teisingumo erdvėje operacijų valdymo agentūra (eu-LISA)	1 224 200	822 700	811 305	14 212 psl.

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	2022 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 2/2021	2020 m. vykdymas	Pastabos
1052	Bendroji įmonė „Elektroniniai komponentai ir sistemos siekiant Europos lyderystės“ (B  ECSEL)	4 200	6 300	1 081	48 psl.
1053	Jūrų analizės ir operacijų centras kovai su prekyba narkotikais (MAOC-N)	p.m.	p.m.	0	
1054	Bendra pertvarkymo valdyba (BPV)	1 475 100	1 181 900	1 054 655	11 500 psl.
1055	Europos mokyklos	63 600	62 900	43 405	731 puslapis
1056	Biologinės pramonės sektorių bendroji įmonė (BPS BI)	9 500	100	0	110 puslapių
1057	Bendroji įmonė „Shift2Rail“ (B  S2R)	p.m.	8 400	22 229	
1058	Europos priežiūros institucijų jungtinis komitetas (ESA-JC)	p.m.	100	0	
1059	Europos našiosios kompiuterijos bendroji įmonė (EuroHPC)	1 600	500	385	18 psl.
<b>105</b>	105 straipsnis	2 930 500	2 196 100	1 969 536	
1060	Europos darbo institucija (EDI)	1 992 200	1 200 000	89 398	22 672 psl.
1061	Europos prokuratūra (EPPO)	4 080 400	–	0	28 032 psl.
<b>106</b>	106 straipsnis	6 072 600	1 200 000	89 398	
1099	Iš naujų klientų gautos pajamos	p.m.	2 824 200	0	
<b>109</b>	109 straipsnis	p.m.	2 824 200	0	
<b>10</b>	<b>AGENTŪRŲ, TARNYBŲ, INSTITUCIJŲ IR ĮSTAIGŲ MOKĖJIMAI</b>	<b>44 742 300</b>	<b>44 807 800</b>	<b>37 638 644</b>	
1100	Europos Komisija	1 150 500	1 146 900	3 463 373	Dokumentai: 13 998 psl. Šis dokumentų skaičius apima Teisingumo ir vartotojų reikalų GD, Užimtumo, socialinių reikalų ir įtraukties GD ir Vidaus rinkos, pramonės, verslumo ir MVĮ GD dokumentų prognozes.
1101	Europos Parlamentas	p.m.	28 200	349	

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	2022 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 2/2021	2020 m. vykdymas	Pastabos
1102	Europos Sąjungos Taryba	320 000	153 000	14 658	3 679 psl.
1103	Europos Audito Rūmai	12 700	34 600	22 506	137 psl.
1104	Europos regionų komitetas	p.m.	p.m.	8 635	puslapių
1105	Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetas	p.m.	p.m.	26 781	psl.
1106	Europos Sąjungos Teisingumo Teismas	p.m.	1 900	3 678	psl.
1107	Europos Centrinis Bankas	58 800	58 800	58 057	580 psl.
1108	Europos ombudsmenas	102 400	189 900	264 589	1 211 psl.
1109	Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas (EDAPP)	1 714 900	1 242 600	1 448 371	19 517 psl.
<b>110</b>	110 straipsnis	3 359 300	2 855 900	5 310 996	
<b>11</b>	<b>INSTITUCIJŲ MOKĖJIMAI</b>	<b>3 359 300</b>	<b>2 855 900</b>	<b>5 310 996</b>	
<b>1</b>	<b>AGENTŪRŲ, TARNYBŲ, INSTITUCIJŲ IR ĮSTAIGŲ MOKĖJIMAI</b>	<b>48 101 600</b>	<b>47 663 700</b>	<b>42 949 640</b>	<b>Tarybos reglamento (EB) Nr. 2965/94, su paskutiniais pakeitimais, padarytais Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1645/2003, 10 straipsnio 2 dalies b punktas.</b>
2000	Komisijos subsidija	p.m.	p.m.	0	
<b>200</b>	Komisijos subsidija	p.m.	p.m.	0	Tarybos reglamento (EB) Nr. 2965/94, su paskutiniais pakeitimais, padarytais Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1645/2003, 10 straipsnio 2 dalies c punktas.
<b>20</b>	<b>KOMISIJS SUBSIDIJA</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	
<b>2</b>	<b>KOMISIJS SUBSIDIJA</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	
3001	Dalyvavimas Institucijų vertimo raštu ir žodžiu komiteto (ICTI) veikloje	p.m.	p.m.	0	
3002	Tarpinstitucinių projektų valdymas	663 100	689 100	628 653	[ šį punktą įtrauktos pajamos, gautos už tarpinstitucinių projektų, visų pirma IATE projekto, valdymą.



Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	2022 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 2/2021	2020 m. vykdymas	Pastabos
300	Institucijų bendradarbiavimas	663 100	689 100	628 653	
30	<b>INSTITUCIJŲ BENDRADARBIAVIMAS</b>	<b>663 100</b>	<b>689 100</b>	<b>628 653</b>	
<b>3</b>	<b>INSTITUCIJŲ BENDRADARBIAVIMAS</b>	<b>663 100</b>	<b>689 100</b>	<b>628 653</b>	
4000	Banko palūkanos	5 000	p.m.	0	
400	Banko palūkanos	5 000	p.m.	0	Šiame straipsnyje nurodytos palūkanos, kurias Centras gauna už savo bankų sąskaitose laikomas lėšas.
4010	Įvairios gražinamos lėšos	97 400	388 900	127 772	
401	Įvairios gražinamos lėšos	97 400	388 900	127 772	Į šį straipsnį įtrauktos įvairios gražinamos lėšos, įskaitant pajamas iš biurų ir automobilių statymo vietų subnuomos ir Europos geležinkelių agentūros duomenų centro prieglobos.
4020	Liuksemburgo Vyriausybės subsidija	170 000	170 000	243 250	Šis Liuksemburgo Vyriausybės finansinis įnašas skiriamas daliai kasmetinių Centro patalpų nuomos išlaidų padengti.
402	Kiti įnašai	170 000	170 000	243 250	
40	<b>KITOS PAJAMOS</b>	<b>272 400</b>	<b>558 900</b>	<b>371 022</b>	
<b>4</b>	<b>KITOS PAJAMOS</b>	<b>272 400</b>	<b>558 900</b>	<b>371 022</b>	
5000	Iš praėjusių finansinių metų perkeltas perviršis	p.m.	4 052 543	0	Perviršis perkeltas iš praeitų finansinių metų remiantis 2019 m. rugšėjo 22 d. Centro finansinio reglamento 17 straipsnio 1 dalimi.
500	Iš praėjusių finansinių metų perkeltas perviršis	p.m.	4 052 543	0	
5010	Perkėlimas iš specialiųjų investicijų rezervo	p.m.	67 500	0	Iš specialiųjų investicijų rezervo perkelta suma atitinka 32 skyriaus („eCdT programos išlaidos“) išlaidas.
5015	Perkėlimas iš rezervo kainų stabilumui palaikyti	p.m.	p.m.	0	Perkėlimas iš kainų stabilumui palaikyti skirto rezervo reikalingas biudžetui subalansuoti.
501	Perkėlimai iš ankstesnių metų rezervų	p.m.	67 500	0	

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	2022 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 2/2021	2020 m. vykdymas	Pastabos
50	IŠ PRAĖJUSIŲ FINANSINIŲ METŲ PERKELTAS PERVERŠIS IR IŠ ANKSTESNIŲ METŲ PERKELTOS REZERVŲ LĖŠOS	p.m.	4 120 043	0	
<b>5</b>	<b>IŠ PRAĖJUSIŲ FINANSINIŲ METŲ PERKELTAS PERVERŠIS IR IŠ ANKSTESNIŲ METŲ PERKELTOS REZERVŲ LĖŠOS</b>	<b>p.m.</b>	<b>4 120 043</b>	<b>0</b>	
6000	Klientams gražintinos lėšos	p.m.	p.m.	0	
600	Klientams gražintinos lėšos	p.m.	p.m.	0	
60	KLIENTAMS GRAŽINTINOS LĖŠOS	p.m.	p.m.	0	
<b>6</b>	<b>GRAŽINTINOS LĖŠOS</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	
	<b>Iš viso pajamų</b>	<b>49 037 100</b>	<b>53 031 743</b>	<b>43 949 315</b>	
	<b>IŠLAIDOS</b>				
1100	Baziniai atlyginimai	16 596 800	15 771 800	14 562 447	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai ir kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygos, būtent 62 ir 66 straipsniai. Šis asignavimas skirtas pareigūnų ir laikinųjų darbuotojų baziniams atlyginimams mokėti.
1101	Išmokos šeimai	1 541 000	1 379 500	1 260 468	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 62, 67 ir 68 straipsniai bei VII priedo I skirsnis. Šis asignavimas skirtas pareigūnų ir laikinųjų darbuotojų namų ūkio išmokų, išlaikomų vaikų ir mokymosi išmokų išlaidoms padengti.
1102	Ekspatriacijos ir gyvenimo užsienyje išmokos	2 633 600	2 560 100	2 387 920	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 62 ir 69 straipsniai bei VII priedo 4 straipsnis. Šis asignavimas skirtas pareigūnų ir laikinųjų darbuotojų gyvenimo užsienyje ir ekspatriacijos išmokoms padengti.
1103	Sekretorių išmokos	11 800	11 700	8 960	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent XIII priedo 18 straipsnio 1 dalis. Šis asignavimas skirtas sekretorių išmokoms, mokamoms AST lygio pareigūnams ir laikiniams darbuotojams, einantiems stenografisto arba mašininko, telekso operatoriaus, teksto rinkėjo, atsakingojo arba vyriausiojo sekretoriaus pareigas, kurie turėjo teisę šias išmokas gauti mėnesį prieš 2004 m. gegužės 1 d., padengti.
110	Dirbantys darbuotojai	20 783 200	19 723 100	18 219 795	

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	2022 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 2/2021	2020 m. vykdymas	Pastabos
1113	Stažuotojai	37 200	6 000	433	Šis asignavimas skirtas stažuotojų išlaidoms padengti.
1115	Sutartininkai	1 685 600	1 519 000	1 104 934	Kitų Europos Sąjungos tarnautojų įdarbinimo sąlygos, būtent 3a straipsnis ir IV antraštinė dalis.
<b>111</b>	Sutartininkai ir stažuotojai	1 722 800	1 525 000	1 105 367	Šis straipsnis anksčiau vadinosi „Pagalbiniai ir vietiniai darbuotojai“.
1120	Darbuotojų profesinis mokymas	168 600	158 700	87 487	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 24a straipsnis.
<b>112</b>	Darbuotojų profesinis mokymas	168 600	158 700	87 487	
1130	Sveikatos draudimas	554 000	543 800	513 683	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 72 straipsnis. Europos Sąjungos pareigūnų sveikatos draudimo taisyklės.
1131	Draudimas nuo nelaimingų atsitikimų ir profesinių ligų	81 400	60 900	57 786	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 73 straipsnis ir VIII priedo 15 straipsnis. Šis asignavimas skirtas darbdavio draudimo nuo nelaimingų atsitikimų ir profesinių ligų įmokoms mokėti.
1132	Nedarbo draudimas	141 800	136 200	129 256	Kitų Europos Sąjungos tarnautojų įdarbinimo sąlygos, būtent 28a straipsnis. Šis asignavimas skirtas laikiniesiems darbuotojams apdrausti nedarbo draudimu.
1133	Teisių į pensiją įgijimas arba išsaugojimas	p.m.	p.m.	0	Kitų Europos Sąjungos tarnautojų įdarbinimo sąlygos, būtent 42 straipsnis. Šis asignavimas skirtas pareigūnų ir laikinųjų darbuotojų, norinčių įgyti arba išsaugoti teises į pensiją savo kilmės šalyje, vardu Centro atliekamiems mokėjimams atlikti.
1134	Įmoka į Bendrijos pensijų sistemą	3 548 400	3 445 500	3 133 287	Šis asignavimas skirtas Centro, kaip darbdavio, mokamoms įmokoms į Bendrijos pensijų sistemą padengti.
<b>113</b>	Darbdavio socialinio draudimo įmokos	4 325 600	4 186 400	3 834 012	
1140	Įšmokos ir pašalpos vaiko gimimo ir mirties atveju	1 400	1 400	0	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 70, 74 ir 75 straipsniai. Šis asignavimas skirtas: – vaikų gimimo išmokoms, skiriamoms darbuotojams, kurių gyvenamojoje šalyje tokia išmoka nemokama, mokėti; – pareigūno mirties atveju velionio trijų mėnesių darbo užmokesčio, skaičiuojant nuo mėnesio, kurį jis mirė, išmokai ir išlaidoms, susijusioms su mirusiojo kūno pargabenimu į jo kilmės vietą. Mirties atveju atitinkama asignavimų suma bus perkelta iš 1100 punkto.

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	2022 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 2/2021	2020 m. vykdymas	Pastabos
1141	Kasmetinių atostogų kelionės išlaidos	249 800	272 600	220 576	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent VII priedo 8 straipsnis. Šis asignavimas skirtas fiksuoto dydžio išmokoms, skirtoms pareigūnų ir laikinųjų darbuotojų, jų sutuoktinių ir išlaikomų asmenų kelionės iš darbo vietos į kilmės vietą išlaidoms padengti.
1143	Fiksuoto dydžio išmokos pareigoms vykdyti	p.m.	p.m.	0	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent VII priedo 14 straipsnis. Šis asignavimas skirtas pareigoms vykdyti skiriamoms fiksuoto dydžio išmokoms mokėti tiems pareigūnams ar laikiniejiems darbuotojams, kurie eidami savo pareigas patiria reprezentacinių išlaidų.
<b>114</b>	<b>Įvairios išmokos ir pašalpos</b>	<b>251 200</b>	<b>274 000</b>	<b>220 576</b>	
1150	Viršvalandžiai	p.m.	p.m.	0	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 56 straipsnis ir VI priedas. Šis asignavimas skirtas fiksuoto dydžio išmokoms arba mokėjimams pagal valandinius tarifus mokėti už AST lygio pareigūnų ir laikinųjų bei vietinių darbuotojų viršvalandžius, kai nėra galimybių jų kompensuoti laisvu laiku pagal įprastinę tvarką.
<b>115</b>	<b>Viršvalandžiai</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	
1171	Laisvai samdomi vertėjai žodžiu ir konferencijų techniniai darbuotojai	p.m.	p.m.	0	Mokėjimai vertėjams žodžiu, kuriuos Centras samdo vykstant neeilinėms konferencijoms, kai Komisija negali suteikti vertimo žodžiu paslaugų. Be darbo užmokesčio, tai apima gyvybės ir sveikatos draudimo, draudimo nuo nelaimingų atsitikimų ir draudimo mirties atveju įmokas bei kelionės išlaidų kompensacijas ir fiksuoto dydžio kelionės išmokas tiems vertėjams, kurių nuolatinė darbo vieta yra ne ten pat, kur jie paskiriami dirbti.
1175	Agentūrų darbuotojai	271 000	148 500	187 407	Šis asignavimas skirtas iš agentūrų pasamdytų darbuotojų išlaidoms padengti.
<b>117</b>	<b>Papildomos paslaugos</b>	<b>271 000</b>	<b>148 500</b>	<b>187 407</b>	
1180	Įvairios darbuotojų samdymo išlaidos	38 800	58 800	27 800	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 27–31 ir 33 straipsniai. Šis asignavimas skirtas įdarbinimo procedūrų išlaidoms padengti.
1181	Kelionės išlaidos	12 000	11 600	3 522	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 20 ir 71 straipsniai, taip pat VII priedo 7 straipsnis. Šis asignavimas skirtas tarnybą pradedančių arba iš tarnybos išeinančių pareigūnų ir kitų darbuotojų (taip pat jų šeimos narių) kelionės išlaidoms padengti.

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	2022 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 2/2021	2020 m. vykdymas	Pastabos
1182	Įsikūrimo, persikėlimo ir pervedimo į kitą tarnybą išmokos	65 600	90 500	56 137	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent VII priedo 5 ir 6 straipsniai. Šis asignavimas skirtas pareigūnų ir laikinųjų darbuotojų, kurie pradėdami eiti pareigas arba galutinai baigę jas eiti turi pakeisti gyvenamąją vietą, įsikūrimo išmokoms mokėti.
1183	Persikraustymo išlaidos	25 800	30 800	22 000	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 20 ir 71 straipsniai, taip pat VII priedo 9 straipsnis. Šis asignavimas skirtas pareigūnų ir laikinųjų darbuotojų, kurie pradėdami eiti pareigas, po paskyrimo į naują darbo vietą arba galutinai baigę eiti pareigas turi pakeisti gyvenamąją vietą, persikraustymo išlaidoms padengti.
1184	Laikinieji dienpinigiai	82 200	100 900	57 600	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 20 ir 71 straipsniai, taip pat VII priedo 10 straipsnis. Šis asignavimas skirtas dienpinigių pareigūnams ir laikiniams darbuotojams, kurie įrodo, kad prieš pradėdami eiti pareigas (įskaitant ir perkėlimą) jie turėjo pakeisti gyvenamąją vietą, išlaidoms padengti.
<b>118</b>	Įvairios darbuotojų samdymo ir perkėlimo išlaidos	224 400	292 600	167 059	
1190	Atlyginimų korekciniai koeficientai	1 600	1 500	0	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 64 ir 65 straipsniai. Šis asignavimas skirtas išlaidoms, susidarantioms taikant korekcinis koeficientus pareigūnų ir laikinųjų darbuotojų darbo užmokesčiams, taip pat mokėjimams už viršvalandinį darbą, kompensuoti.
<b>119</b>	Atlyginimų korekciniai koeficientai ir darbo užmokesčio tikslinimas	1 600	1 500	0	
<b>11</b>	<b>DIRBANTYS DARBUOTOJAI</b>	<b>27 748 400</b>	<b>26 309 800</b>	<b>23 821 703</b>	
1300	Komandiruočių, tarnybinių kelionių ir kitos papildomos išlaidos	55 400	25 500	3 441	Šis asignavimas skirtas su darbuotojų atliekama tarnybine veikla susijusioms kelionės išlaidoms, komandiruotės dienpinigiams ir papildomoms ar nepaprastosioms išlaidoms padengti, kaip nustatyta Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatuose.
<b>130</b>	Komandiruotės ir tarnybinės kelionės	55 400	25 500	3 441	
1310	Su mokymu susijusios komandiruočių išlaidos	21 200	11 200	4 705	Šis asignavimas skirtas į ne Liuksemburge vykstančius mokymo kursus vykstančių darbuotojų komandiruočiųpinigiams mokėti.

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	2022 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 2/2021	2020 m. vykdymas	Pastabos
131	Su mokymu susijusios komandiruotės ir tarnybinės kelionės	21 200	11 200	4 705	
13	<b>KOMANDIRUOTĖS IR TARNYBINĖS KELIONĖS</b>	<b>76 600</b>	<b>36 700</b>	<b>8 146</b>	
1400	Restoranai ir valgyklos	2 100	2 900	2 500	Šis asignavimas skirtas restoranų, kavinių ir valgyklų naudojimo išlaidoms, ypač patalpų priežiūros, įrangos tiekimo ir kitų perkamų paslaugų išlaidoms padengti.
140	Socialinė ir sveikatos apsaugos infrastruktūra	2 100	2 900	2 500	
1410	Medicinos tarnyba	65 000	52 000	48 400	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 59 straipsnis ir II priedo 8 straipsnis.
141	Medicinos tarnyba	65 000	52 000	48 400	
1420	Kitos išlaidos	773 000	589 500	493 100	Šis asignavimas skirtas padengti išlaidas, susijusias su Centro dalyvavimu Socialinės veiklos komiteto veikloje ir su įmokomis lopšeliams-darželiams ir ugdymo įstaigoms. Suma apskaičiuota remiantis Komisijos Infrastruktūros ir logistikos įstaigos (OIL) prognoze.
1421	Socialiniai ryšiai	14 000	14 000	0	Šiuo asignavimu siekiama skatinti ir finansiškai paremti visas iniciatyvas, kurių tikslas – skatinti skirtingų tautybių darbuotojų socialinius ryšius, ir kitus darbuotojams skirtus veiksmus, taip pat padengti darbuotojams organizuojamų renginių išlaidas.
142	Kitos išlaidos	787 000	603 500	493 100	
14	<b>SOCIALINĖ IR SVEIKATOS APSAUGOS INFRASTRUKTŪRA</b>	<b>854 100</b>	<b>658 400</b>	<b>544 000</b>	
1520	Darbuotojų mainai	p.m.	p.m.	0	Šis asignavimas skirtas Centro pareigūnų ir laikinųjų darbuotojų komandiravimo ar trumpalaikio paskyrimo dirbti nacionalinėse ar tarptautinėse institucijose išlaidoms padengti.
1521	Centro pareigūnai, laikinai deleguoti į nacionalines valdžios institucijas, tarptautines organizacijas arba viešojo sektoriaus įstaigas ar įmones.	p.m.	p.m.	0	Šis asignavimas skirtas Centro pareigūnų ir laikinųjų darbuotojų komandiravimo ar trumpalaikio paskyrimo dirbti nacionalinėse ar tarptautinėse institucijose išlaidoms padengti.
152	Mobilumas	p.m.	p.m.	0	
15	<b>MOBILUMAS</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	
1600	Specialiosios pašalpos	p.m.	p.m.	0	Šis asignavimas skirtas paramos grynaisiais pinigais, kuri gali būti suteikta sudėtingoje padėtyje atsidūrusiam pareigūnui, buvusiam pareigūnui arba žuvusio pareigūno artimiesiems, išlaidoms padengti.

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	2022 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 2/2021	2020 m. vykdymas	Pastabos
160	Pašalpos	p.m.	p.m.	0	
1620	Kitos išlaidos	p.m.	p.m.	0	Šis asignavimas skirtas paramos šeimai, naujai atvykusių asmenų, teisinės pagalbos, išmokų skautams ir jų vadovams ir tėvų asociacijos sekretoriato išlaidoms padengti.
162	Kitos išlaidos	p.m.	p.m.	0	
1630	Ankstyvosios vaikystės centras	85 000	70 000	56 579	Šis asignavimas skirtas vaikų darželių ir švietimo įstaigų išlaidoms padengti. Šis asignavimas grindžiamas Europos Parlamento prognoze.
163	Ankstyvosios vaikystės centras	85 000	70 000	56 579	
1640	Papildoma parama neįgaliesiems žmonėms	1 600	1 500	0	Šis asignavimas skirtas kompensacijoms dirbantiems neįgaliesiems darbuotojams, jų sutuoktiniams ir išlaikomiems vaikams, kai visos galimos teisės į paramą valstybėje, kurioje jie gyvena, yra išnaudotos, ir dėl negalios patiriamos išlaidos (išskyrus medicininės) pripažįstamos būtinomis ir yra tinkamai pagrįstos dokumentais.
164	Papildoma parama neįgaliesiems žmonėms	1 600	1 500	0	
16	<b>SOCIALINĖS PASLAUGOS</b>	<b>86 600</b>	<b>71 500</b>	<b>56 579</b>	
1700	Pramogų ir reprezentacinės išlaidos	2 500	2 500	0	Šis asignavimas skirtas pramogų, priėmimų ir reprezentacinėms išlaidoms padengti.
170	Pramogų ir reprezentacinės išlaidos	2 500	2 500	0	
17	<b>PRAMOGŲ IR REPREZENTACINĖS IŠLAIDOS</b>	<b>2 500</b>	<b>2 500</b>	<b>0</b>	
1900	Pensijos ir išeitinės pašalpos	p.m.	p.m.	0	Šis asignavimas skirtas pensijoms ir išeitinėms pašalpoms mokėti.
190	Pensijos	p.m.	p.m.	0	
19	<b>PENSIJOS</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	
1	<b>DARBUOTOJAI</b>	<b>28 768 200</b>	<b>27 078 900</b>	<b>24 430 429</b>	
2000	Pastatų nuoma ir susijusios išlaidos	1 856 800	2 278 400	2 382 940	Šis asignavimas skirtas Vertimo centro užimamų pastatų arba pastatų dalių ir automobilių statymo vietų nuomos išlaidoms padengti.

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	2022 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 2/2021	2020 m. vykdymas	Pastabos
200	Investicijos į nekilnojamąjį turtą, pastatų nuoma ir susijusios išlaidos	1 856 800	2 278 400	2 382 940	
2010	Draudimas	17 700	16 100	8 706	Šis asignavimas skirtas Vertimo centro užimamų pastatų ar pastato dalių draudimo įmokoms mokėti.
201	Draudimas	17 700	16 100	8 706	
2020	Vanduo, dujos, elektra ir šildymas	229 800	278 500	246 715	Šis asignavimas skirtas einamosioms išlaidoms padengti.
202	Vanduo, dujos, elektra ir šildymas	229 800	278 500	246 715	
2030	Valymas ir priežiūra	252 400	309 700	242 646	Šis asignavimas skirtas valymo (reguliaraus valymo paslaugų ir valymo, plovimo, skalbimo ir sausojo valymo priemonių pirkimo ir kt.), įrangos ir techninių įrengimų (liftų, centrinės šildymo sistemos, oro kondicionavimo įrangos ir kt.) priežiūros ir šiukšlių išvežimo išlaidoms padengti.
203	Valymas ir priežiūra	252 400	309 700	242 646	
2040	Patalpų įrengimas	16 000	107 300	3 000	Šis asignavimas skirtas patalpų įrengimo ir remonto išlaidoms padengti.
204	Patalpų įrengimas	16 000	107 300	3 000	
2050	Pastatų saugumas ir priežiūra	247 400	184 800	167 142	Šis asignavimas skirtas įvairioms su pastatų sauga susijusioms išlaidoms padengti, ypač pastatų priežiūros, gesintuvų nuomos ir pildymo, gesinimo įrangos įsigijimo ir priežiūros, gaisrininko-savanorio pareigas vykdančių pareigūnų įrangos keitimo ir privalomų patikrinimų vykdymo, susijusioms išlaidoms padengti.
205	Pastatų saugumas ir priežiūra	247 400	184 800	167 142	
2060	Nekilnojamojo turto įsigijimas	p.m.	p.m.	0	Šis asignavimas skirtas galimam pastato, kuris būtų Centro būstinė, pirkimui.
206	Nekilnojamojo turto įsigijimas	p.m.	p.m.	0	
2080	Preliminarios nekilnojamojo turto įsigijimo ar statymo išlaidos	p.m.	p.m.	0	Šis asignavimas skirtas nekilnojamojo turto ekspertų ataskaitų išlaidoms padengti.
208	Preliminarios nekilnojamojo turto įsigijimo ar statymo išlaidos	p.m.	p.m.	0	



Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	2022 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 2/2021	2020 m. vykdymas	Pastabos
2090	Kitos išlaidos	p.m.	p.m.	0	Šis asignavimas skirtas kitoms, konkrečiai nenurodytoms einamosioms išlaidoms padengti, pavyzdžiui, administracinėms, išskyrus komunalinių paslaugų (vandens, dujų ir elektros energijos tiekimo), priežiūros, komunalinių mokesčių ir susijusioms išlaidoms.
209	Kitos išlaidos	p.m.	p.m.	0	
20	<b>INVESTICIJOS Į NEKILNOJAMĄJĮ TURTA, PASTATŲ NUOMA IR SUSIJUSIOS IŠLAIDOS</b>	<b>2 620 100</b>	<b>3 174 800</b>	<b>3 051 148</b>	
2100	Aparatinės ir programinės įrangos pirkimas, tvarkymas, aptarnavimas ir priežiūra	2 465 300	2 541 200	1 669 313	Šis asignavimas skirtas kompiuterių aparatinės įrangos pirkimo ar nuomos, programavimo, programinės įrangos ar programinės įrangos paketų priežiūros išlaidoms, įvairioms duomenų tvarkymo reikmėms sunaudojamų priemonių išlaidoms ir t. t. padengti. Į šį punktą taip pat įtrauktos telekomunikacijų įrangos, kopijuoklių ir spausdintuvų išlaidos.
210	Informacinės technologijos	2 465 300	2 541 200	1 669 313	
2120	Programinės įrangos ir sistemų tvarkymo, diegimo, kūrimo ir priežiūros išorės paslaugos	2 471 400	2 042 200	1 454 837	Šis asignavimas skirtas išorės specialistų (operatorių, administratorių, sistemos inžinierių ir kt.) veiklos išlaidoms padengti.
212	Informacinių technologijų paslaugos	2 471 400	2 042 200	1 454 837	
21	<b>DUOMENŲ TVARKYMAS</b>	<b>4 936 700</b>	<b>4 583 400</b>	<b>3 124 150</b>	
2204	Biuro įranga	5 000	5 000	3 000	Šis asignavimas skirtas elektroninės biuro įrangos ir techninių įrengimų, išskyrus kopijuoklius ir spausdintuvus, pirkimo, nuomos, techninės priežiūros ir taisymo išlaidoms padengti.
220	Techniniai įrenginiai ir biurų įranga	5 000	5 000	3 000	
2210	Nauji pirkiniai	10 000	10 000	4 136	Šis asignavimas skirtas baldų pirkimo, keitimo, techninės priežiūros, naudojimo ir taisymo išlaidoms padengti.
221	Baldai	10 000	10 000	4 136	
2230	Naujų transporto priemonių pirkimas	p.m.	p.m.	0	Šis asignavimas skirtas Centro tarnybinės transporto priemonės pirkimo išlaidoms padengti.
2232	Transporto priemonių nuoma	7 700	7 700	9 496	Šis asignavimas skirtas tarnybinių transporto priemonių ilgalaikės nuomos sutarties, taip pat galimos transporto priemonių nuomos, esant nenumatytam jų poreikiui, išlaidoms padengti.

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	2022 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 2/2021	2020 m. vykdymas	Pastabos
2233	Transporto priemonių priežiūra, eksploatacija ir remontas	2 000	2 000	2 200	Šis asignavimas skirtas transporto priemonių priežiūros ir eksploatacijos išlaidoms bei su viešojo transporto naudojimu susijusioms išlaidoms padengti.
223	Transporto priemonės	9 700	9 700	11 696	
2250	Dokumentacijos ir bibliotekos išlaidos	22 000	22 000	20 315	Šis asignavimas skirtas bibliotekos fondų, laikraščių, periodinių leidinių prenumeratos, internetinių paslaugų, pavyzdžiui, žodynų, taip pat kitoms dokumentacijos ir bibliotekos išlaidoms padengti.
2255	Dokumentacija, vertimo ir daugiakalbės priemonės	15 000	15 000	0	Šis asignavimas skirtas dokumentų, vertimo ir daugiakalbų priemonių, t. y. lingvistinių ir terminologijos duomenų bazių, vertimo atminčių ir automatinio vertimo žodynų įsigijimo, konsolidavimo ir plėtos išlaidoms padengti.
225	Dokumentacijos ir bibliotekos išlaidos	37 000	37 000	20 315	
22	<b>KILNOJAMASIS TURTAS IR SUSIJUSIOS IŠLAIDOS</b>	<b>61 700</b>	<b>61 700</b>	<b>39 148</b>	
2300	Kanceliarinės prekės ir raštinės reikmenys	16 000	16 000	23 804	Šis asignavimas skirtas popieriaus ir raštinės reikmenų pirkimo išlaidoms padengti.
230	Kanceliarinės prekės ir raštinės reikmenys	16 000	16 000	23 804	
2320	Banko mokesčiai	3 000	2 500	1 400	Šis asignavimas skirtas mokesčių už banko paslaugas ir mokesčių už prisijungimą prie tarpbankinio telekomunikacijų tinklo išlaidoms padengti.
2321	Valiutų kurso skirtumai	p.m.	p.m.	0	Šis asignavimas skirtas Centro patirtiems valiutos keitimo nuostoliams padengti, kai jų negalima kompensuoti pelnu iš valiutos keitimo.
232	Finansinės išlaidos	3 000	2 500	1 400	
2330	Teisinės išlaidos	20 000	20 000	10 000	Šis asignavimas skirtas preliminaroms teisinėms išlaidoms ir teisininkų arba kitų ekspertų paslaugų išlaidoms padengti.
233	Teisinės išlaidos	20 000	20 000	10 000	
2340	Žalos atlyginimas	p.m.	p.m.	0	Šis asignavimas skirtas žalos atlyginimo ir Centrai iškeltų (civilinės atsakomybės) ieškinių tvarkymo išlaidoms padengti.
234	Žalos atlyginimas	p.m.	p.m.	0	

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	2022 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 2/2021	2020 m. vykdymas	Pastabos
2350	Kitos draudimo išlaidos	10 300	10 600	9 097	Šis asignavimas skirtas daugialypės rizikos draudimo, civilinės atsakomybės draudimo, draudimo nuo vagysčių ir apskaitininkų bei avansinių lėšų administratorių atsakomybės draudimo išlaidoms padengti.
2352	Įvairios vidaus posėdžių išlaidos	3 000	3 000	326	Šis asignavimas skirtas organizacijos vidaus posėdžių išlaidoms padengti.
2353	Departamentų kraustymasis	10 000	33 000	3 000	Šis asignavimas skirtas perkraustymo pastato viduje ir persikėlimo į naują pastatą išlaidoms padengti.
2359	Kitos išlaidos	3 100	3 100	0	Šis asignavimas skirtas kitoms konkrečiai nenumatytoms einamosioms išlaidoms padengti.
<b>235</b>	<b>Kitos veiklos sąnaudos</b>	<b>26 400</b>	<b>49 700</b>	<b>12 422</b>	
2360	Išorės auditas ir vertinimo paslaugos	20 000	11 000	15 099	Šis asignavimas skirtas padengti išlaidoms, susijusioms su išorės audito ir vertinimo, pavyzdžiui, metinių finansinių ataskaitų audito, paslaugomis.
<b>236</b>	<b>Išorės auditas ir vertinimo paslaugos</b>	<b>20 000</b>	<b>11 000</b>	<b>15 099</b>	
2390	Komisijos suteiktos vertimo raštu paslaugos	p.m.	p.m.	0	Šis asignavimas skirtas Centro vardu suteiktų Komisijos vertimo raštu, taip pat teksto surinkimo, paslaugų išlaidoms padengti.
2391	Vertimas žodžiu	p.m.	p.m.	0	Šis asignavimas skirtas vertimo žodžiu paslaugų, ypač tų, kurias Centriui suteikė ES institucijos, išlaidoms padengti.
2392	Komisijos administracinė pagalba	145 400	145 400	129 000	Šis asignavimas skirtas administracinės pagalbos, kurią Vertimo centriui suteikė Komisija, išlaidoms padengti.
2393	Leidiniai	10 000	10 000	5 344	Šis asignavimas skirtas Centro biudžeto, veiklos ataskaitos paskelbimo ir kitos komunikacijos veiklos išlaidoms padengti.
2394	Informacijos sklaida	10 000	10 000	19 920	Šis asignavimas skirtas informacijos sklaidos, būtent reklamos ir rinkodaros (katalogų, lankstinukų, reklaminių leidinių, rinkos tyrimų ir pan.), taip pat visuomenės ir klientų informavimo bei pagalbinės veiklos išlaidoms padengti.
2395	Kitos institucijų ir agentūrų teikiamos paslaugos	12 200	12 000	11 000	Šis asignavimas skirtas ES institucijų ir agentūrų Centriui teikiamų paslaugų, pavyzdžiui, agentūrų koordinavimo veiklos plane numatytų paslaugų, išlaidoms padengti.
<b>239</b>	<b>Tarpinstitucinės paslaugos</b>	<b>177 600</b>	<b>177 400</b>	<b>165 264</b>	
<b>23</b>	<b>EINAMOSIOS ADMINISTRACINĖS IŠLAIDOS</b>	<b>263 000</b>	<b>276 600</b>	<b>227 989</b>	
2400	Pašto rinkliavos ir korespondencijos pristatymo mokesčiai	19 800	19 600	18 936	Šis asignavimas skirtas pašto rinkliavų ir korespondencijos pristatymo, taip pat pašto siuntų siuntimo išlaidoms padengti.

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	2022 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 2/2021	2020 m. vykdymas	Pastabos
240	Pašto rinkliavos	19 800	19 600	18 936	
2410	Telefono, telegrafo, telekso, radijo, televizijos abonemento ir telekomunikacijų mokesčiai	192 800	238 500	154 795	Šis asignavimas skirtas telefono, fakso, telekonferencijų ir duomenų perdavimo abonementinių ir komunikacijos mokesčių išlaidoms padengti. Telekomunikacijų įrangos išlaidos nurodytos 2100 punkte.
241	Telekomunikacijos	192 800	238 500	154 795	
24	<b>PAŠTAS IR TELEKOMUNIKACIJOS</b>	<b>212 600</b>	<b>258 100</b>	<b>173 731</b>	
2500	Posėdžiai	2 000	2 000	0	Šis asignavimas skirtas kelionės, komandiruočių ir kitoms nenumatytoms išlaidoms, kurias patiria ekspertai, svečiai ir institucijų komitetų nariai, pakviesti dalyvauti posėdžiuose, komitetų susitikimuose, darbo grupių veikloje ir seminaruose, padengti.
250	Oficialių ir kitų posėdžių išlaidos	2 000	2 000	0	
2550	Įvairios konferencijų, kongresų ir susitikimų organizavimo ir dalyvavimo juose išlaidos	20 000	20 000	9 527	Šis asignavimas skirtas įvairioms konferencijų, kongresų ir susitikimų organizavimo bei dalyvavimo juose išlaidoms padengti. Jis taip pat skirtas kitomis lėšomis nefinansuojamų išorės posėdžių organizavimo išlaidoms padengti.
255	Įvairios konferencijų, kongresų ir susitikimų organizavimo ir dalyvavimo juose išlaidos	20 000	20 000	9 527	
25	<b>POSĖDŽIŲ IŠLAIDOS</b>	<b>22 000</b>	<b>22 000</b>	<b>9 527</b>	
2600	Valdybos posėdžiai	20 000	20 000	0	Šis asignavimas skirtas į posėdžius, komitetus ir darbo grupes pakviestų Valdybos narių kelionės, pragyvenimo ir kitoms išlaidoms padengti.
260	Posėdžių išlaidos	20 000	20 000	0	
2610	Valdybos posėdžių rengimas	7 500	7 500	0	Šis asignavimas skirtas Valdybos posėdžių organizavimo išlaidoms padengti.
261	Valdybos posėdžių rengimas	7 500	7 500	0	
2650	Vertimas žodžiu	30 000	30 000	27 859	Šis asignavimas skirtas Valdybos posėdžiuose, visų pirma ES institucijų vertėjų suteiktų vertimo žodžiu paslaugų išlaidoms padengti.
265	Vertimas žodžiu	30 000	30 000	27 859	
26	<b>VALDYBA</b>	<b>57 500</b>	<b>57 500</b>	<b>27 859</b>	

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	2022 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 2/2021	2020 m. vykdymas	Pastabos
2700	Ribotos konsultacijos, studijos ir tyrimai	100 000	100 000	71 950	Šis asignavimas skirtas kvalifikuotų ekspertų suteiktų administracinio pobūdžio konsultacijų, tyrimų ir apklausų, būtent vertinimo ataskaitų rengimo, ir išorės konsultantų suteiktų paslaugų išlaidoms padengti.
270	Ribotos konsultacijos, studijos ir tyrimai	100 000	100 000	71 950	
27	<b>KONSULTACINĖ VEIKLA IR TYRIMAI</b>	<b>100 000</b>	<b>100 000</b>	<b>71 950</b>	
<b>2</b>	<b>PASTATAI, ĮRANGA IR KITOS VEIKLOS IŠLAIDOS</b>	<b>8 273 600</b>	<b>8 534 100</b>	<b>6 725 501</b>	
3000	Išorės vertimo raštu paslaugos	10 290 000	11 000 000	10 013 213	Šis asignavimas skirtas su išorės paslaugų teikėjų kalbinių paslaugų teikimu susijusioms išlaidoms padengti.
3001	Su kalbinėmis paslaugomis susijusios techninės paslaugos	60 000	45 000	60 000	Šis asignavimas skirtas su kalbinėmis paslaugomis susijusių techninių paslaugų išlaidoms padengti.
300	Išorės vertimo raštu paslaugos	10 350 000	11 045 000	10 073 213	
30	<b>IŠORĖS VERTIMO RAŠTU PASLAUGOS</b>	<b>10 350 000</b>	<b>11 045 000</b>	<b>10 073 213</b>	
3100	Institucijų bendradarbiavimas kalbų srityje	719 300	739 100	705 012	Šis asignavimas skirtas veiklos, kurios nusprendžia imtis Institucijų vertimo raštu ir žodžiu komitetas (ICTI), siekdamas skatinti institucijų bendradarbiavimą kalbos srityje, išlaidoms padengti. IATE projekto išlaidos įtrauktos į pajamų dalies 3002 punktą „Institucinių projektų valdymas“; Centrai tenkanti tų išlaidų dalis jame nenurodyta.
310	Su institucijų bendradarbiavimu susijusios išlaidos	719 300	739 100	705 012	
31	<b>SU INSTITUCIJŲ BENDRADARBIAVIMU SUSIJUSIOS IŠLAIDOS</b>	<b>719 300</b>	<b>739 100</b>	<b>705 012</b>	
3200	Su programa „eCdT“ susijusių komandiruočių išlaidos ir kitos darbuotojų išlaidos	p.m.	p.m.	0	Šis asignavimas skirtas padengti transporto, komandiruočių dienpinigių ir papildomas ar neįprastas išlaidas, kurias patiria į komandiruotę programos „eCdT“ kūrimo reikalais vykstantys darbuotojai.
3201	Kitos su programa „eCdT“ susijusios veiklos išlaidos	p.m.	p.m.	0	Šis asignavimas skirtas kitoms veiklos išlaidoms, susijusioms su programa „eCdT“, išskyrus IT išlaidas, padengti.
3202	Programos „eCdT“ aparatinės ir programinės įrangos išlaidos	p.m.	p.m.	0	Šis asignavimas skirtas programos „eCdT“ aparatinės ir programinės įrangos išlaidoms padengti.

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	2022 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 2/2021	2020 m. vykdymas	Pastabos
3203	Su programa „eCdT“ susijusios konsultacijos informacinių technologijų klausimais	p.m.	67 500	183 165	Šis asignavimas skirtas su programa „eCdT“ susijusių konsultacijų informacinių technologijų klausimais išlaidoms padengti.
320	Programos „eCdT“ išlaidos	p.m.	67 500	183 165	
32	PROGRAMOS „ECDT“ IŠLAIDOS	p.m.	67 500	183 165	Šio skyriaus asignavimai skirti programos „eCdT“ išlaidoms padengti. Jie perkelti iš specialiųjų investicijų rezervo į pajamų dalies 5010 punktą.
<b>3</b>	<b>VEIKLOS IŠLAIDOS</b>	<b>11 069 300</b>	<b>11 851 600</b>	<b>10 961 389</b>	
10003	Rezervas kainų stabilumui palaikyti	926 000	5 567 143	0	Rezervas sukurtas 2011 m. kainų stabilumui palaikyti. 2022 m. pabaigoje bendra rezervo lėšų suma yra 8 933 996 EUR.
10004	Nuolatinis išankstinio finansavimo fondas	p.m.	p.m.	0	Rezervas, skirtas nuolatiniam išankstinio finansavimo fondui, numatytam Centro finansinio reglamento 71a straipsnyje, sukurti. Bendra fondo suma yra 16 529 466 EUR.
10006	Specialiųjų investicijų rezervas	p.m.	p.m.	0	2022 m. asignavimų specialiosioms investicijoms nenumatyta. Visa rezervo lėšų suma – 79 678 EUR, atsižvelgiant į panaudotą 5010 punkto pajamų sumą.
10008	Iš praėjusių finansinių metų perkeltas deficitas	p.m.	p.m.	0	Deficitas perkeltas iš praėjusių finansinių metų remiantis 2019 m. rugsėjo 22 d. Centro finansinio reglamento 17 straipsnio 3 dalimi.
1000	Laikinieji asignavimai	926 000	5 567 143	0	
100	LAIKINIEJI ASIGNAVIMAI	926 000	5 567 143	0	
<b>10</b>	<b>REZERVAI</b>	<b>926 000</b>	<b>5 567 143</b>	<b>0</b>	
	<b>Iš viso išlaidų</b>	<b>49 037 100</b>	<b>53 031 743</b>	<b>42 117 319</b>	

**1 PRIEDAS. ETATŲ PLANAS**

Pareigų grupės ir lygiai	2020		2021		2022	
	Užimtos 2020 12 31		Patvirtintos 2021 m. ES biudžete		Centro prašymas 2022 m. ES biudžeto projekte	
	Nuolatinės pareigybės	Laikinosios pareigybės	Nuolatinės pareigybės	Laikinosios pareigybės	Nuolatinės pareigybės	Laikinosios pareigybės
AD 16	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	0	0	0
AD 14	1	0	1	1	1	1
AD 13	1	0	1	0	2	0
AD 12	9	3	16	12	13	6
AD 11	3	5	10	5	7	6
AD 10	4	6	7	5	8	6
AD 9	6	6	6	15	7	18
AD 8	6	16	0	23	6	23
AD 7	7	20	5	28	2	20
AD 6	4	19	0	3	0	12
AD 5	0	14	0	0	0	0
<b>IŠ VISO AD</b>	<b>41</b>	<b>89</b>	<b>46</b>	<b>92</b>	<b>46</b>	<b>92</b>
AST 11	0	0	0	0	0	0
AST 10	0	0	1	0	1	0
AST 9	4	0	2	2	2	2
AST 8	1	3	1	1	1	1
AST 7	0	1	1	5	1	5
AST 6	1	8	0	8	0	9
AST 5	0	15	0	19	0	17
AST 4	0	10	0	11	0	10
AST 3	0	10	0	2	0	4
AST 2	0	0	0	0	0	0
AST 1	0	0	0	0	0	0
<b>IŠ VISO AST</b>	<b>6</b>	<b>47</b>	<b>5</b>	<b>48</b>	<b>5</b>	<b>48</b>
AST / SC 6	0	0	0	0	0	0
AST / SC 5	0	0	0	0	0	0
AST / SC 4	0	0	0	0	0	0
AST / SC 3	0	1	0	1	0	1
AST / SC 2	0	1	0	1	0	1
AST / SC 1	0	0	0	0	0	0
<b>IŠ VISO AST / SC</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>2</b>
<b>IŠ VISO</b>	<b>47</b>	<b>138</b>	<b>51</b>	<b>142</b>	<b>51</b>	<b>142</b>
<b>IŠ VISO DARBUOTOJŲ</b>	<b>185</b>	<b>193</b>	<b>193</b>	<b>193</b>	<b>193</b>	<b>193</b>

Planuojamas sutartininkų skaičius (išreikštas etato ekvivalentais)

Pareigų grupė (FG)	2020 m. (užimtos)	2021	2022
IV FG	8.8	14.0	14.0
III FG	7.6	14.0	14.0
II FG	2.9	0.0	0.0
I FG	0.0	0.0	0.0
<b>Iš viso sutartininkų</b>	<b>19.3</b>	<b>28</b>	<b>28</b>